

CIA HISTORICAL REVIEW PROGRAM SUCCESS  
RELEASE [REDACTED] AS SANITIZED

2003

VIA Air Pouch  
(Specify Air or Sea Pouch)

DISPATCH NO. HUL-A-97

~~SECRET~~ ~~RYBAT~~  
CLASSIFICATION

TO Chief of Station, Guatemala

DATE 22 February 1954

FROM LINCOLN

SUBJECT { GENERAL KUGOWN  
SPECIFIC Instructions for Eliot P. RAZMARA

1. Attached are English and Spanish instructions for Eliot P. RAZMARA's study and transmittal to ESSENCE.
2. Please advise RAZMARA that he is to study the English material and then to destroy it. The Spanish material is to be given to ESSENCE for study and use, but must be returned by ESSENCE to RAZMARA and destroyed by RAZMARA. Please advise LINCOLN when destruction of the attachments to this dispatch is completed.
3. For your information, the Spanish material was read, edited, and approved by [ ] Station, RAZMARA's and ESSENCE's comments and suggestions are invited.

JEROME C. DUNBAR

[ ]  
22 February 1954

Attachments

Distribution

- 2 - Guatemala, w 1 attach
- 2 - Washington w 2 attach
- 2 - LINCOLN X w 2 attach

CHRONO COPY

~~SECRET~~ ~~RYBAT~~  
CLASSIFICATION

OK LH

18 February 1954

Suggestions for El Rebelde:

The first task of El Rebelde should be to broaden its base and to widen its appeal. It is strongly recommended that El Rebelde cease limiting itself to the title of "Boletín del Comité de Estudiantes Universitarios Anti-Comunistas." It is felt that this title is unnecessarily restrictive, since it makes El Rebelde appear to be only a student publication. The title El Rebelde is an excellent one and it should be left to stand alone at the head of the first and the succeeding pages. Also, the two boxes at the top of the first page, the box on the left containing the words "Dios, Patria, and Libertad," and the box on the right containing the words "Justicia, Verdad, and Trabajo" might profitably be eliminated. This is not suggested because these slogans are not worth while, but because there are too many slogans presently used in the paper. The overall effect is confusing rather than striking. Simplicity and yet drama, in the makeup is the most important thing. It is strongly recommended that the head of page one and the headings of inside pages contain only the words El Rebelde and those words in larger type than at present.

The second suggestion is that El Rebelde give up the large drawing which usually fills all of page one. This drawing has at least five separate symbols in it. There is no center of attraction, nor is the message clear. It is highly recommended that, in the future, El Rebelde use the precious space on its first page for a striking, hard-hitting, bold-faced type editorial. (A sample of such an editorial is submitted herewith.)

The third suggestion for El Rebelde is that it attempt to enliven its makeup on the inside pages. Bold-faced type should be used frequently to break up the monotony of the long columns. In addition, the headlines should be so arranged that the largest size type is always at the top of the page, and the smaller sizes in the lower places on the page. Furthermore, when articles are continued from one page to another, the title of the article should always appear at the head of the continuation. If this is not done, it is extremely difficult to identify which article one is reading.

A fourth suggestion to El Rebelde is that it institute a kind of gossip column. This column should contain short notices and news items from all over the country. These items could be chosen for their political meaning, but could still be so subtly phrased that official circles could not take formal offense. This suggestion is particularly emphasized because El Rebelde at present contains too many long articles, giving it a somewhat monotonous appearance.

Further suggestions of a specific nature will be made in the following weeks. At this point, it is now desired to make certain recommendations for the principal content of the paper during the next three or four weeks.

The general idea behind the suggested changes in content is that El Rebelde should concentrate on propagandizing the political leadership, both government and anti-government. El Rebelde should expand beyond its function of being a mere student newspaper into the leading political organ of the opposition. To do so, El Rebelde must consciously transform itself from a student newspaper into a political newspaper. A sample suggestion along this line is for El Rebelde to carry under the title on the front pages the by-line "By, of, and for the leaders of the future." Beyond this by-line El Rebelde would indicate its changed character, its broader scope, by its content.

A suggested front-page editorial for the first week of this campaign is submitted along with these notes. The burden of this editorial is that students, by remaining merely students, are not doing enough for their country. The editorial recommends and dedicates the students to the task of rising above themselves and preparing for the leadership of the nation. Along with this, another article is attached which discusses critically the intellectual bankruptcy of the present national leadership and encourages the opposition to gain that intellectual ascendancy that is necessary for success.

In the following week it would possibly be appropriate for El Rebelde to declare that the revolution of 1944 was dead and done and that it was now time to go on to the new era beginning in 1954. An appropriate editorial, containing these ideas in more detail, will be sent next week.

In the third week it is proposed that El Rebelde make a direct attack on theoretical Marxists, and declare that it is not the state, as Marx predicted, that would wither away, but Marxism itself will wither away. The editorial will go on to state that there is afforded to Guatemala a unique opportunity for global leadership, if the Guatemaltecos will see to it that Marxism withers away first of all in their own country. If Guatemala can be the first nation to go through and emerge from Communism, it will be leading the globe.

In the same week that this editorial appears it might be appropriate to discuss very critically the inapplicability of Communism to Guatemala, on two counts: first, Communism is not applicable to a religious people, and second, Communism does not fit a rural population, as can be seen in the Soviet Union itself.

In the fourth week the lead editorial should extol the past national greatness of Guatemala and the nation's present potential for greatness. It will make every effort to waken all the elements of national pride. It will then counsel the reader that it is now time to find what is best for the country, that it is now time, for once, to be true to themselves and to their people.

The above general suggestions are to be communicated orally to the appropriate individual. His reactions to them are very much desired. His reactions should be communicated as soon as possible for forwarding to the originator of this message. The attached Spanish language texts of a proposed lead editorial for this week, plus an article for this week's issue, may be given to the appropriate individual and may be retained by him until the issue has appeared. It should not be retained by him any longer than is absolutely necessary.

Attachments (2)

## PENSAD COMO HOMERES DE ACCION

Sentimos la necesidad de re-examinarnos. ¿Estamos en el camino apropiado? Hemos publicado varias ediciones de "El Rebelde." Nos hemos esforzado, con palabra y pluma, a unir el entendimiento y la voluntad de los estudiantes anticomunistas. Hemos trabajado y luchado por la unidad de las fuerzas anticomunistas. Nosotros, los estudiantes, hemos dicho la verdad, sin temor ni vacilación.

Pero ¿hemos hecho bastante? ¿Hemos subido verdaderamente a las necesidades de la hora?

Al juzgar nuestra acción, no podemos estar satisfechos de las normas sencillas de conveniencia personal. En términos de nuestro estado y nuestras predilecciones, podríamos otorgarnos calificaciones altas. Pero una consideración más vital es la necesidad de la nación que amamos y en vivimos. Podemos juzgar verdaderamente lo que hemos hecho hasta ahora solamente examinando lo que la nación tiene el derecho de esperar de nosotros y lo que la nación necesita de nosotros. Solamente si somos fieles a su pasado, activos en su presente, y dedicados a su futuro, podemos mirar nuestro trabajo y nuestra existencia con un poco de satisfacción.

Entonces miremos nuestra patria. ¿Qué es lo que se ve? Estamos estupefactos a la vista y al sentido de miseria todopenetrante. Las privaciones físicas de muchos de nuestra buena gente son bastante graves y penosas, pero detrás de éstas hay otra miseria, más peligrosa, más morbida, más letal. Hablamos aquí de la miseria de las mentes y los corazones de nuestra gente. Una sombra oscura amenaza la tierra, un cáncer insidioso se insinúa por el cuerpo de nuestra gente, una plaga negra de desesperación correa, silenciosa y tercamente, a cada individuo. Esta es la miseria que caracteriza hoy nuestra situación.

El orgullo y la esperanza -¿dónde están? ¿Quién tiene el valor, en este momento, de soñar con un futuro más claro? ¿Quién no está preocupado por las angustias y los dolores de la existencia diaria? ¿Quién no está hondamente ansioso de que la estructura entera de la vida nacional, toda la estructura de la existencia individual esté ahora tan débil, tan podrida, tan derrumbada que a cualquier momento nuestra nación entera pueda desmoronarse y romperse en una nube de polvo podrido?

¿Qué es Guatemala hoy? ¿Qué es un guatemalteco? ¿Quién puede decirlo? La gente está amargamente, irremediablemente dividida. No se puede confiar con seguridad. Los hombres buscan la salvación de su propia piel patética, más bien que la camaradería de sus hermanos. En fin, el caos, caos civil, ocupa nuestra tierra.

¿Dónde buscaremos ayuda? Actualmente, ésa es una pregunta fútil. Sabemos qué dirección supuesta tenemos. Casi se trata de ninguna dirección. No podemos acudir a la cima por ayuda. Sabemos lo que hay allí arriba. Tal vez lo sabemos mejor que la propia dirección supuesta.

Cada uno de nosotros sufre privada y públicamente de la humillación nacional. Algunos de nosotros no decimos nada. Algunos de nosotros escurrimos las manos e inclinamos la cabeza en frustración. Algunos de nosotros hemos escogido el papel cobarde de sumisión en lo que es. La humillación en casa la sentimos agitándose alrededor de nosotros día tras día. El efecto que tiene nuestra humillación en casa sobre la gente en el extranjero sentimos día tras día derribándonos. Somos atacados de todos los lados por el cáncer adentro y el desprecio de afuera.

Vamos a regresar a nuestra pregunta: ¿Hemos hecho bastante? En tales circunstancias de nuestra gente y nuestra patria como acabamos de describir, ningún hombre hace bastante siendo sencillamente él mismo.

Esta no es la hora de ejercer con placidez nuestras capacidades respectivas como pa isano o abogado, ferrocarrilero o dependiente, tendero o empleado del servicio civil. Esta no es la hora de seguir una rutina acostumbrada y camino corriente.

La hora exige que cada uno ascenda sobre sí. La hora exige que las águilas vuelen encima de la escena sordida actual y saquen a la Guatemala sufriente de la ciénaga sordida en la cual está hundiéndose siempre más hondamente, día por día.

Bajo tales circunstancias ya no podemos ser meramente estudiantes. La patria nos exhorta, y respondemos ahora mismo al llamamiento, para asumir no solamente las cargas completas de ciudadanía, sino para asumir la carga aun más grave, crítica, cabal de hacernos instrumentos y ejecutores de la salvación nacional.

Este papel no es nuevo para nosotros. En virtualmente todas las ocasiones críticas de la historia nacional, los estudiantes han ido al frente, no como estudiantes, sino como los mejores y los más atrevidos de los guatemaltecos. Subimos hoy a la pampa de esa tradición, y nos proponemos escribir mañana un capítulo nuevo en esa historia. Nos dedicamos por la presente a toda Guatemala, a las glorias de su pasado, a la salvación de su presente, y a la construcción de su porvenir brillante.

Exhortamos a los hombres de buena voluntad, a los hombres de conciencia, y a los hombres de corazón por todas partes a seguirnos por el camino nuevo. Ahora estamos en el camino debido, el camino que conduce derecho e inexorablemente al porvenir de Guatemala.

Como nuestro tema de guía en esta nueva busca, escogemos el lema célebre/: "Pensad como hombres de acción; actuad como hombres de re-

flexión." Habrá reflexión y acción unidas, saliendo de nuestras filas, para guiar a nuestra gente a su porvenir verdadero y merecido.

¡Seguidnos! ¡Adelante!

## LA POBREZA DE LA POLITICA

En la búsqueda a la cual estamos comprometidos, por causas de nuestra miseria actual y por el advenimiento de un futuro mejor, un hecho comprensivo se hace inmediatamente evidente: La miseria de la nación emana de la pobreza de su política, y la pobreza de la política nacional tiene sus raíces en la quiebra mental de sus dirigentes.

7 APR  
Para remediar esta situación, tenemos que encontrar jefes cuyo corazón y alma esté íntimamente ligado al corazón y alma de la nación. Tenemos que encontrar hombres que sean guatemaltecos, que piensen como guatemaltecos, que sienten como guatemaltecos. Tenemos que encontrar hombres cuya voz, dolor y anhelos sean iguales a los de nuestro pueblo. Solamente así podemos trazar la ruta que se aparta de la actual pobreza de la política.

Según la situación actual, la nación está temporalmente dominada por hombres y mujeres que se llaman "intelectuales." Estos "intelectuales" en medio de nosotros no tienen nada en común con los hombres de nuestro país y de todas las edades y de todos los tiempos que han ejercido su genio para servir a la humanidad. Los "intelectuales" políticos entre nosotros consideran su "intelectualismo" como una función de clase, una divisa soberbia de grado, un fetiche celosamente guardado -- con ellos el "intelectualismo" es una señal de separación, y no un instrumento de servicio.

Nuestros llamados "intelectuales" son hombres solamente en una tercera parte. No tienen corazón, no tienen alma. Todo lo que tienen son sesos desenfrenados. Son tan "inteligentes" que no tienen sentido de lo que la gente necesita. Están envueltos en y dominados por teorías esmeradas y caprichosas que actúan de narcótico al cerebro. Son hombres bajo un hechizo venenoso, sólo el hechizo venenoso de "inteligencia."

La quiebra de nuestros llamados "intelectuales" emana no sólo de sus peculiaridades personales. Sus defectos son mucho más graves y más fundamentales. La gente de quien hablamos se han aislado voluntariamente, conscientemente, deliberadamente de sus conciudadanos, del pulso y de la vida de nuestra nación.

¿Qué ha pasado? Nuestros llamados líderes y pensadores, desde hace muchos años, se apropian ideas del extranjero, una tras otra. Cuando el problema, en el siglo diez y nueve, era el bienestar y el progreso de los guatemaltecos en Guatemala, nuestros líderes se apropiaron teorías de la Europa occidental y trataron de imponerlas sobre nuestra gente. Cuando el problema, en el siglo veinte, era el bienestar y el progreso de los guatemaltecos en Guatemala, UBICO y su gobierno se apropiaron ideas fascistas y nazistas importadas de Italia y Alemania y las impusieron sobre nuestra gente. ¿Pensó alguna vez la jefatura del gobierno en la naturaleza especial, en los problemas específicos,

en las posibilidades únicas de nuestra gente y de nuestra patria? No. La llamada jefatura nos obligó constantemente a imitar maneras, costumbres y sistemas políticos impropios para nosotros.

¿Por qué? La respuesta es penosamente sencilla: la vanidad, la inquietud y el destierro de sí misma en su patria de nuestros "intelectuales". Parece que Guatemala no era nunca bastante buena para ellos. La hierba estaba siempre más verde en otra parte. Viajaron al extranjero, estudiaron en el extranjero, y absorbieron nociones extranjeras. Después de su regreso a la patria, estaban demasiado educados y perpetuamente malcontentos. La única manera en que podían ajustar su complejo de superioridad de haber recogido ideas en el extranjero con su complejo de inferioridad de no estar en contacto con la gente guatemalteca fué de imponer sus ideas a la gente. Este psicosis de los "intelectuales" nos ha causado a todos daño incalculable. ¿Y a quién ha aprovechado? Ha aprovechado solamente a una pandilla escasa, árida. Ellos tenían su juego de avant-garde. Nosotros pagamos el precio.

¿Qué pasó en el año 1944, el año del cual podemos datar nuestra situación actual? Nuestros "intelectuales" habían estado jugando con ideas socialistas y de frente-popular extranjeras. En aquel entonces eso era la cosa más nueva, más de moda. Bueno, se dijeron nuestros "intelectuales,"

91

sería mejor tener el socialismo y el frente popular en Guatemala. Al parecer, ellos creían que, porque Europa había reaccionado al fascismo por medio del frente popular, eso era la manera de que tendría que hacerse en Guatemala. Y eso que lo hicieron.

No se exige un conocimiento profundo de la política ni de la historia para saber que la idea del frente popular fué asiduamente fomentada por los comunistas en el Kremlin en Moscú. Los Soviéticos fomentaron la idea para ganar control de adentro de todas las fuerzas liberales. Cuando nuestros "intelectuales" se vendieron a la marihuana del frente popular, se entregaron al narcótico más letal del comunismo.

Ahora estamos en los últimos eslabones de esta cadena lastimosa de pedir préstamos al extranjero. Actualmente los llamados "intelectuales" están haciendo el préstamo teórico mas extraño, más grotesco de todos. Están pidiendo prestadas ideas comunistas y prácticas comunistas.

¿A dónde están pidiendo préstamos? ¿A un país latinoamericano? ¿A alguna parte del hemisferio occidental? ¿A Europa? De ningún modo.

Están pidiendo préstamos a una potencia esclava -- sí, esclava -- con la cual no tenemos lazos lingüísticos, raciales, ni culturales, a una potencia esclava a seis mil millas de distancia. Verdaderamente, los "intelectuales" han ido a las extremidades de la tierra, pasando completamente por alto la meta y el bien que los esperaban en sus propios jardines.

67

Se crea así un cuadro patético de dependencia y humillación. Nuestros "intelectuales" comunistas dependen enteramente de la Unión Soviética. No pueden caminar, ni hablar, ni pensar, ni moverse sin el visto bueno de la Unión Soviética. No se atreven a pensar por sí mismo porque en ese caso serían aislados por los Soviéticos de esa droga tan esencial para ellos, es decir, las ampollas sucesivas de la teoría Soviética y la propaganda Soviética. Esos otros "intelectuales", quienes sucumbiendo a la idea del frente popular se hicieron víctimas fáciles de engaño y sacrificios para el comunismo, dependen ahora completamente de nuestros comunistas domésticos. Nuestros supuestos "liberales" están, por decirlo así, en la ruta secundaria del suministro de narcóticos de la Union Sovietica. Reciben surtidos solamente limitados de la droga teórica, distribuidos por los comunistas quienes la reciben directamente. Por lo demás, los llamados "liberales" tienen solamente que imitar las gesticulaciones y las locuras de los comunistas, como si estuvieran actualmente bajo la misma influencia narcótica.

Las vueltas locas de los adictos no son cosas agradables a la vista. Es aun menos agradable estar sujetos a los anteojos de tales bailadores dependientes.

Esta gente está en quiebra. Su quiebra, escondida sólo temporalmente por las inyecciones peligrosas que reciben del extranjero, es nuestra maldición. Su empobrecimiento de la mente y del espíritu, produce la pobreza de nuestra política y la miseria de nuestra nación.

Lo que necesitamos hacer, entonces, es de extirpar la ignominia en nuestra tierra del "intelectualismo" dependiente. Es preciso poner fin al anhelo frenético de teorías extranjeras. Es preciso poner fin a la imposición de dogmas "intelectuales" sobre nuestra buena gente.

Esto no quiere decir que en el porvenir no haremos el empleo más completo de todas nuestras capacidades mentales. Ni quiere decir que rechazáramos buen consejo o inspiración clara del extranjero. Sí quiere decir que en nuestro porvenir, el porvenir que formaremos y determinaremos, fundiremos mente, corazón y alma en su propio balance más humilde y humano. Mediremos todo, todos los pensamientos y todas las acciones, contra las necesidades de nuestra gente, examinaremos todo en sólo un aspecto: Pertenece a Guatemala? Es bueno para Guatemala?

Nosotros, los pensadores genuinos y líderes del futuro, tenemos ahora raíces en la gente de que los "intelectuales" que controlan el gobierno no saben nada. Esos raíces llegarán más hondamente en nuestro precioso suelo y en nuestras preciosas tradiciones nativas, y de ellos surgirá un árbol de vida lleno de frutas jugosas y sanas como no han visto hasta hoy en la nación.

El dominio de los extranjeros tiene que finalizar. Y hay que terminar también lo que es peor, infinitamente peor que el dominio de los extranjeros: ese es el dominio de nativos que se han hecho extranjeros en su propia patria. El castigo de este pecado mortal es una de las tareas más altas que enfrentaremo

## SUGERENCIA

Con respecto al artículo "La Pobreza de la Política," se recomienda que se refiera a El Espectador del 4 de febrero de 1954. En la primera página El Espectador tiene un artículo informando que un grupo de profesores ha salido del PGT para incorporarse al PAR. Sería sumamente útil seguir este informe para averiguar qué dicen esos profesores ahora acerca del PGT y averiguar si otros profesores han salido del PGT. Aun si no averigua nada de nuevo, será útil republicar los hechos del artículo de El Espectador en conexión con el artículo "La Pobreza de la Política." Tal vez la mejor solución sería poner el informe sobre los profesores en una sección de dos columnas, aparte, rodeada del artículo "La Pobreza de la Política." Así podrá indicar que la crítica de los intelectuales comunistas que se hace en el artículo "La Pobreza de la Política" se siente también, y ha recibido atención de parte de un grupo de profesores, quienes están disgustados por el tipo de "intelectualismo" manifestado por el PGT. Esta combinación de un artículo teórico con hechos verdaderos puede ser sumamente efectiva.

"¿ES VERDAD?"

¿Qué uno de los personajes más altos del gobierno ha criticado severamente a la CGTG por no haber organizado manifestaciones de oración-comunistas suficientemente dramáticas en la capital?

\* \* \* \* \*

¿Es verdad que un hombre que se considera generalmente el actor y orador más brillante del PGT se encamina a una caída? ¿Es verdad que los funcionarios más establecidos del PGT se resienten de su intelecto e influencia excesivos? ¿Es verdad que líderes del FGT hablan de él como otro Ilya Ehrenburg, a quien hay que humillar públicamente?

\* \* \* \* \*

¿Es verdad que se planean cambios en la Guardia Civil porque la Guardia Civil tocó a los intocables communistas, para estar informada sobre asuntos que influían vitalmente en la supervivencia del gobierno actual?

\* \* \* \* \*

*que*  
Un tal Ministro y político destacado y un oficial importante del Palacio Nacional han convenido en cooperar y en escoger juntos al próximo candidato a la Presidencia, a pesar de las órdenes de autoridades aun más altas de que el próximo candidato a la Presidencia se nombre por el Coronel Arbenz?

7 April

OK

1. Here are some suggestions for stickers or posters for your friends:

A. A sticker or poster showing a one quetzal bill torn in half, with a caption saying approximately "Your money will soon be worth only half."

B. A sticker or poster showing a starving Guatemalan emptying his pockets of coins into a large pipeline. At the other end of the pipeline, of course, is the Soviet Union.

C. A sticker or poster showing a Guatemalan sitting at the table. On his plate, instead of food, is a copy of Tribuna Popular. The caption might read, "You cannot eat propaganda."

2. We are endeavoring to fulfill the request for cartoons as rapidly as possible.

3. You will find attached an editorial for the publication, entitled "Bury the Dead." There is also an article entitled "The Ancestors of the Future." In addition, you will find the usual "Is It True?" column and a short item on the recent request made to the Ministry of Defense to provide military training to the people. With regard to this last item, the purpose is to discourage the enemy from this program, by warning them that the opposition elements might infiltrate it. Depending on the sensitivity of the situation, the publication may wish to reword the short article.

4. It is recommended that the publication pay maximum attention to the dissident movement of teachers, who are leaving the STEG and forming their own union, the STEIG. If your friends have a way of assisting this group, resources can be made available to you for such assistance. It is believed particularly important that the dissident teachers have at least a mimeograph machine of their own so that they can start putting out their own publicity.

5. It is again requested that you specify what kind of assistance is needed for the radio work. As stated, we can prepare finished tapes or discs. However, we must know what the technical specifications are to be, in order to make them suitable for your use. It will also be helpful to us to get at least some general guidance on the content of these radio programs, so that they can be adapted to the atmosphere in which you live and work.

6. The publication should be encouraged to extend its contacts with the independent press and to secure reprinting of its materials in the independent press. While at first glance, this may seem difficult, here is a technique that could be used: Let the publication staff ask the independent papers to criticize the contents of the

publication and thus give the publication contents free publicity. For example, suppose the publication prints a strongly anti-Communist article. The independent press could write an article, ostensibly in refutation, and say approximately the following: "The young men of the \_\_\_\_\_ publication are up to their juvenile tricks again. This week they say ..." Then the independent press, under the guise of attacking the publication, could quote liberally from it. At the end of the article, the independent paper could again say something like this: "No sensible person can agree with the foregoing. It is hoped that time and experience will temper these young hotheads." This system could perhaps be rather effectively used to increase the circulation and the audience of the paper, on the old principle that "I don't care what they say about me, as long as they mention my name."

7. The foregoing principle can also be applied to particularly libelous or slanderous items printed abroad. A sample of such material is attached to these notes. Again, the publication staff could go to the independent press with the clipping and recommend that the independent press, on the pretext of being enraged and incensed, reprint the clipping in its entirety and then close the article with an indignant demand that the perpetrators of such slander be brought to heel. By this technique, considerable anti-Communist material can be inserted into the independent press in a way that cannot legally give offense.

8. We are constantly aware of the weakness of the term "anti-Communist." At the same time we are aware that terms like "liberal," "progressive," "liberation," "conservative," etc. have their own weaknesses. It is strongly recommended that you consult with the publication staff in order to develop a positive name for your groups and activities, to replace the negative term "anti-Communist."

9. We are also aware of the need for a central symbol of your activities which will serve approximately the same purpose that the "V for Victory" served in World War II. For want of a better, we tentatively suggest that you exploit to the maximum the symbol of the number "32." In addition to distributing this symbol by the little stickers, you should encourage school children and whoever else is available to chalk it on walls, on billboards, on vehicles, etc. At the same time, encourage your friends to develop a more positive and a more meaningful symbol. Perhaps an "L" for liberated or something of that sort would be useful. Investigate also the possibilities of using some well-known national symbol, such as the quetzal bird.

10. We are very much interested in a rumor campaign, and the size and extent of your associations should make such a thing possible. Here are some suggestions for rumors:

A. In the rural areas, where the Communist agitators are particularly effective, could rumors be circulated to the effect that the leading agitators have a Guatemalan version of the "Evil Eye"?

B. Can a rumor be circulated, rather widely, that a certain volcano may erupt again? Can this be linked to an old legend<sup>end</sup> that volcanoes erupt in order to punish guilty leaders of the nation? We believe that there is such a legend<sup>end</sup> in existence.

C. Can a rumor be circulated to the effect that the Government will forbid some cherished and established custom such as bullfighting? Anything in this general category could generate more anger than much political propoganda.

### ENTERRAD A LOS DIFUNTOS

La semana pasada analizamos la urgencia de tener una dirección nueva en nuestra patria. Proclamamos nuestra aceptación de la obligación de proveer esa dirección. Manifestamos nuestra resolución de proveer una dirección eficaz y llena de esperanza.

Pues bien, qué camino seguiremos para realizar este programa? El camino de nuestra dirección debe ser un camino nuevo, ya que el seguido, desde diez años, por nuestros jefes y en nuestra nación es un camino sin salida.

Enterremos a los difuntos. La Revolución de 1944, cuya inhumación acabamos hoy, nació de la necesidad histórica. Era necesario borrar el estigma del Fascismo de nuestra patria. Fuera de esa necesidad negativa, la Revolución de 1944, en su comienzo, simbolizó los anhelos y las aspiraciones de muchos de nuestra gente--aspiraciones de una vida mejor. El origen de la revolución era tanto el idealismo honesto como la oscura y desviada cábala internacional. Pasamos desdeñosamente, por alto la queja retrógada que la Revolución de 1944 no debería sucederse.

Al mismo tiempo, reconocimos que la Revolución de 1944, semejante a todas las evoluciones humanas, llevó adentro, al principio, los gérmenes de su propia destrucción. Pues una de las fuerzas poderosas detrás de esa revolución era el comunismo internacional. Los Comunistas dieron homenaje de boca a los ideales patrióticos de la revolución, pero violaron de continuo sus preceptos fundamentales en el proseguimiento de sus propias intrigas,

14

oscuras y extranjeras. Por medio de sus esfuerzos inescrupulosos, se ve el arnés de la revolución corroído y la imagen de esperanza y de promisión reducida en polvo nauseabundo.

Este no es descubrimiento nuestro. Por la gente, por la nación, por los aparentes sostenedores de la Revolución de 1944, corre la confesión que una época se termina. Sí, todavía ellos estiman en alto grado el nombre de la revolución, pero ya no se fían de ella. Sí, ellos desaprueban a todos los que osan creer de otra manera, pero ellos mismos no tienen ninguna creencia en ella, más allá del casco de su nombre. Sí, todavía ellos controvierten sobre la interpretación de la revolución, pero saben que ya no queda nada para interpretarse. Sí, todavía se disputan sobre la mala dirección o traición de la revolución, pero conocen bien que ya no hay ni dirección ni obediencia a ella.

Resuscitar el espectro del año 1944 es sólo ahuyentar los proyectos y las consideraciones del porvenir. Si miramos de modo honesto hacia la historia, reconoceremos que no debemos ni repudiar el pasado ni prolongarlo artificialmente. Desde 1944 hasta 1954, en nuestro país, hay una época donde se halló una mixtura de bueno y de malo, de esperanza y de desengaño, de progreso y de fracaso, que se hallan comúnmente en los asuntos humanos. Esa época está terminado. Aquietemos las acusaciones, y sequemos las lágrimas. Enterremos a los difuntos.

La muerte es una condición necesaria para una vida nueva. Ahora que hemos enterrado una época política, sin amáñura y sin remordimiento, somos libres para mirar hacia el porvenir. En

nuestros corazones, en nuestras mentes, y en nuestras almas ya hay una germinación de una época más reluciente y más esperanzada. Esta época manifestará un idealismo y una promesa mucho más brillante que la que los hombres del año 1944 osaron esperar. Pues hemos aprendido mucho y podemos construir sobre los méritos y los errores de nuestros predecesores. No hay duda de que, sin saberlo, la época nueva tendrá sus debilidades, como lo tiene toda empresa humana. Pero, en cuanto que viviera, la época en que embarcamos será la vida. Dará a nosotros y a nuestra patria la vida más llena.

Los años 1944-1954 son difuntos y enterrados. Los años 1954-- están para nacer. Que nosotros desempeñemos bien los deberes de estos años!

ALÍSTATE A LAS FUERZAS!

Notamos el llamamiento de ciertos grupos políticos al gobierno por un programa extenso de entrenamiento militar. Este entrenamiento, se dice, es para permitir a los jóvenes de nuestra nación a que defiendan al gobierno y a las instituciones nacionales contra intervención extranjera.

Nosotros de la redacción de El Rebelde creemos en la necesidad de extrenamiento militar. Creemos que un conocimiento de las artes y las armas de guerra es una parte esencial de la educación de un joven. Sobre este asunto estamos en completo acuerdo con los fomentadores de la resolución. Sólo los que defienden gustosos un sistema político, merecen disfrutar de sus frutas. Sólo los que luchan gustosos por un sistema político, merecen verlo nacer.

Las artes de guerra al parecer se cambian rápidamente, del ejercicio de la profesión militar por un pequeño grupo disciplinado al porte de armas por cuerpos populares más grandes, convocados bajo auspicios políticos. Es una tendencia moderna notable, y presumiblemente hará un papel importante en la vida de nuestra nación, como ya lo ha hecho en la vida de otras muchas naciones. Ni aclamamos ni lamentamos esta tendencia. Notamos sencillamente su existencia.

Para aprovecharnos de las oportunidades representadas por la resolución a la cual nos hemos referido, recomendamos con ahinco a todos los lectores de El Rebelde a que miren favorablemente la resolución. Si la recomendación de entrenamiento militar más extenso se lleva a la práctica, recomendamos con ahinco a todos los lectores

de El Rebelde y a sus amigos anticomunistas a que acepten cualquier oferta del gobierno de armas y entrenamiento militar. No importa cuáles sean las convicciones políticas de un hombre, tal entrenamiento puede caer extremadamente bién. Es especialmente importante que los anticomunistas, a quienes se ha recientemente difamado tanto, muestren su militancia, siendo los primeros en la línea cuando el gobierno empiece a entregar armas a la ciudadanía. Es indiscutible que los anticomunistas sabrán bién emplear las armas y sabrán qué provechos se derivarán de cualquier curso general de entrenamiento militar.

El poner armas en las manos del pueblo, es un paso que cada anticomunista debe recibir con regocijo y debe estar preparado para aprovecharse de ello.

### "Los Próceres del Porvenir"

Al embarcarnos en el porvenir, vamos a estar claros respecto a su naturaleza. El porvenir verdadero no es una mera extensión rutinaria del presente, ni una adaptación sencilla de costumbres, hábitos, y prácticas actuales. El porvenir no es una continuación sencilla - es una pausa y un comienzo nuevo. En el porvenir en que estamos al punto de entrar, habrá una conciencia nueva, un sentido nuevo de tiempo, un significado nuevo del hombre y un contenido nuevo de fe. En otras palabras, el porvenir mismo es una revolución.

De dónde, pues, vendrá el porvenir? Este es un asunto demasiado grave y serio para ser producido solamente por nuestras imaginaciones. Para una empresa de esta dimensión y profundidad, nuestros poderes personales casi no bastan. Por definición, como el porvenir no es sencillamente una extensión del presente, no puede ser creado por ajustamientos menores en nuestro propio pensamiento y acción. Si el porvenir es algo completamente nuevo, resulta que para efectuarlo nosotros mismos tenemos que hacernos nuevos.

Podemos rehacernos? La respuesta es sencilla: Debemos hacerlo. La semana pasada, al demostrar la pobreza de la política corriente, indicamos los defectos decisivos de nuestros principales "intelectuales" y declaramos que han perdido la emoción por y el contacto con el pueblo. Lo esencial primero de nuestra renovación personal, la cual

conducirá a la renovación nacional, es por lo tanto nuestra integración con las masas. Por la presente abandonamos todas las vanidades del estado, de las clases, de la fortuna, y del temperamento y nos ponemos sin reserva y por igual en las masas. Sacamos nuestra inspiración y nuestro poder de los más humildes y los más sencillos, de los ordinarios y de los más nobles - de toda Guatemala. Pues el porvenir yace enterrado en el pueblo y el primer paso de nuestra renovación, en el timón de la renovación nacional, es penetrar en las masas por los recursos secretos y las esperanzas escondidas allí dentro.

Si esto fuera nuestra única fuente de fortaleza, nuestras perspectivas estarían aún brillantes. Pero se nos ofrece otro depósito de energía, más profundo y más prometedor que el del presente. Ese depósito yace en el pasado. No se nos exige que formemos el porvenir sin la ayuda de la historia. En la tradición nacional, viven las señales y los méritos de los grandes hombres y de los grandes movimientos que, hace mucho tiempo, colocaron las primeras piedras para nuestro futuro. Hace mucho tiempo que su realización está enterrada, nos toca a nosotros desenterrarla, pues estos hombres y estos grupos son nuestros próceres espirituales, los próceres de nuestra realización venidera. Sabemos que estas glorias olvidadas en nuestra historia, estos hombres olvidados, están íntimamente conectados con nosotros. Son los próceres del porvenir.

Todo movimiento de significado histórico puede indicar tal linaje. Para tomar sólo un ejemplo, vamos a considerar la Revolución Francesa. Esa revolución se apoyó sumamente en fuentes clásicas griegas de inspiración y pensamiento. Los revolucionarios franceses, en su día, extendieron la mano por un puente de dos mil años para encontrar un linaje griego para sus actividades del siglo diez y ocho. En otras palabras, en el plan misterioso de cosas humanas, los antiguos griegos habían trabajado inconscientemente para dar un porvenir al pueblo francés en el año 1789.

Nos atrevemos a esperar que nosotros también tenemos precursores tan inconscientes, que concederán a nuestros esfuerzos un éxito tan espectacular y una inferencia tan amplia como el de la revolución francesa? No solamente nos atrevemos a abrigar esa esperanza. Se manifiesta ante nuestros ojos. Tenemos, esperando nuestro descubrimiento y nuestro uso, un linaje brillante para nuestro porvenir. Tenemos, preparada para aconsejarnos y servirnos, una colección rica de próceres de nuestro porvenir.

Dónde están? Cerca de nosotros, a nuestro alrededor, en nuestro conocimiento íntimo. Quiénes son? Son todas las glorias antiguas y modernas y los héroes de esta nación, con el depósito de realización en el público y el depósito

de espíritu en nosotros como individuos. Estas son las cosas que tenemos ahora, como reservas y recursos del porvenir. Son las venas de oro, a explotarse y traerse a la vista.

Hay antecedentes para tal derivación del porvenir desde el pasado. Para tomar sólo un ejemplo, la Revolución Francesa sacó su inspiración de los antiguos griegos. Los moldeadores franceses del siglo diez y ocho del porvenir, retrocedieron más de 2000 años y construyeron su grandeza sobre esa base lejana.

Nosotros tenemos los mismos recursos de antigüedad a nuestra disposición. En nuestro país, hace muchos siglos, floreció la civilización maya, en su modo tan resplandeciente como la de los griegos. La brillantez de la realización maya, su importancia única en el Hemisferio Occidental y su significado duradero deberían proveernos una base histórica sobre la cual construir. Qué sabemos de la civilización maya? Sabemos bastante? Cómo sabemos lo que sabemos? Lo sabemos solamente como estudiantes, o lo sabemos con la aceptación y el entendimiento interior de descendientes de estos próceres del porvenir? A nosotros, la era maya no puede ser un tópico de erudición seca. En lugar de eso, tiene que ser la fuente de nuestro propio conocimiento local y nacional. Tenemos que volver a esta fuente de vida nueva.

Los otros próceres se pueden encontrar en la era de la conquista española. Fue entonces que la civilización del

hombre blanco se encontró con los indios, planteando los problemas y estimulando las perspectivas y fijando los desafíos que nos confrontan hoy y mañana. Tenemos que volver al estudio de y la identificación con esa era de conquista, que puso en escena los siglos siguientes, la escena en la cual estamos actualmente actuando. Si vamos a escribir un nuevo capítulo dramático, más bien que seguir profética y vacilantemente la tragicomedia actual, tenemos que volver a las raíces de la situación nacional, a las raíces mayas y a las raíces de la conquista.

Así el problema de cómo vamos a vivir en el porvenir fué planteado hace siglos, por la coexistencia y el contacto de las dos corrientes de la inspiración nacional, la maya y la española. Esas corrientes no han convergido nunca, sino han fluído en sus cauces distintos. Hoy, los afloramientos proféticos de teoría usada que vemos, no pueden comenzar a hacer justicia a este problema antiguo y por lo tanto deben ser reemplazados y serán reemplazados por el pensamiento y la vida que data de y toma un comienzo fresco de estas raíces gemelas de Guatemala.

Por eso no es problema de días, ni de semanas, ni de meses, ni aun de unos pocos años, que al porvenir le tocará resolver. Nos toca, a causa de un linaje brillante, acercarnos y posiblemente responder a la pregunta de si el destino de Guatemala será doble o sencillo. Tal vez los Comunistas son los últimos defensores de la desunión que esta nación

verá. Tal vez será nuestra misión traer una armonía que nunca ha reinado aquí. Esta no puede ser la armonía de corrosión, ni puede ser la armonía donde una mitad de la vida nacional impone su papel sobre la otra. El porvenir, como nos parece, producirá, por un largo proceso estable y creciente, la armonía de convergencia. Después del lapso de siglos, podrá ser nuestra buena fortuna y nuestro logro producir. Los próceres de nuestro porvenir están a nuestro servicio. Es nuestra tarea histórica juntar sus fuerzas, entrelazar las raíces de grandeza nacional, y así dejar florecer el árbol del mañana. La historia detrás de nosotros proveerá el desafío y el contenido de la historia ante nosotros. Es nuestro privilegio ser los autores, empleando estos materiales ricos, y los actores del porvenir.

Columna para El Rebelde

ES VERDAD?

Es verdad que una de las estrellas más brillantes en el horizonte comunista es aficionado al espiritismo? Es verdad que en sesiones pide que el espíritu de Stalin se convoque? Es verdad que el espíritu de Stalin advirtió a este joven comunista brillante, que es posible que pronto se le purgue por intelectualismo excesivo?

\*\*\*

Es verdad que la rivalidad entre la CNGG y la CGTG se intensifica diariamente y que una herida abierta entre las dos se acerca? Es verdad que jefes de la CGTG han formulado sus planes secretos para liquidar a la dirección de la CNGG?

\*\*\*

Es verdad que el gobierno está tan atresado y tan descuidado al contestar a recados de sus embajadores en el extranjero, que muchos diplomáticos guatemaltecos han sido seriamente desconcertados?

\*\*\*

Es verdad que, a pesar de los acuerdos publicados sobre la influencia del PGT en el Congreso, el PGT tendrá verdaderamente más influencia en el Congreso de lo que se ha publicado? Es verdad que el Presidente mira desfavorablemente este desarrollo, pero no quiere por el momento obstruirlo?